



الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

A/34/718
S/13643

23 November 1979
ARABIC
ORIGINAL: FRENCH

مجلس
الأمم



الجمعية
العامة

مجلس الأمن
السنة الرابعة والثلاثون

الجمعية العامة
الدورة الرابعة والثلاثون
البند ١٢٣ من جدول الأعمال
الحالة في كمبوتشيا

رسالة مؤرخة في ٢٣ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٧٩ وموجهة إلى
الأمين العام من الممثل الدائم لفييت نام لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أحيل اليكم ، رفق هذا ، أنباء نقلتها وكالة دائرة الاعلام الكمبيوترية في
بنوم بنه ، في ٢٢ تشرين الثاني / نوفمبر ، عن عمليات النقل التي اقترفتها زمرة بول بوت - بينغ
ساري ضد السجناء الأجانب ، ومن بينهم ستة أمريكيين وأستراليان اثنان ، في ثانوية - سجن تول
سليخ ، راجيا أن تتفضلوا بالعمل على تعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفها وثيقة رسمية من وثائق
الجمعية العامة ، تحت البند ١٢٣ من جدول الأعمال ، ومن وثائق مجلس الأمن .

وان ما قدمته الأجهزة المسؤولة التابعة للمجلس الشعبي الثوري لكمبوتشيا من براهين دامغة
على الجرائم الشنيعة التي اقترفتها نظام بول بوت القائم على الإبادة الجماعية ليشكل نفيًا كاملاً لما صدر
عن المدعو شيون برازيث من افتراءات على فييت نام وردت في الوثيقة A/34/701-S/13633 المؤرخة في
٢٠ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٧٩ .

وأود أن أنتهز هذه الفرصة لأطلب من جديد الي سعاد تكم أن تتفضلوا باتخاذ ما يلزم من
التدابير كي لا تتساق الأمانة العامة أمام تضليل خائن الأمة الخميرية هذا فتعمم وثائق من نوع الوثيقة
الآنفة الذكر تستهدف الافتراء على دولة عضو وستر جرائم الإبادة الجماعية التي تقترفها زمرته ، هذه
الجرائم التي أقرت البشرية جمعاء بوقوعها وادانتها .

(التوقيع) هان فان لاو

السفير فوق العادة والمفوض

الممثل الدائم لجمهورية فييت نام الاشتراكية لدى
الأمم المتحدة

المرفق

الأخبار التي أناعتها وكالة دائرة الاعلام " بوتشية في بنوم بنه ، في
٢٢ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٧٩ : كشف الستار عن عمليات قتل
الأجانب في ثانوية - سجن تول سلينغ

- ١ - أكدت المخابرات والوثائق التي اكتشفت مؤخرا في ثانوية تول سلينغ في بنوم بنه ، بجيب أن تحولت الى سجن تحت حكم بول بوت ، أن مدة سجناء أجانب ، من بينهم ستة أمريكيين وأستراليان اثنان ، قد قتلوا بيد رجال بول بوت قبل أن يلوذ هؤلاء بالفرار ببضع ساعات .
- ٢ - في يوم الأحد الماضي ، أتاحت لأمريكيين من "Church World Service" ، وهم السيدات كيرك ج . أليمان ، ودوغلاس ر . بون ، وبيري أ . ه . سميت ، فرصة الاطلاع ، ادى زيارة سجن تول سلينغ ، طى الملفات المرفقة بصور الضحايا .
- ٣ - وتفيد الملفات التي حررتها سلطات بول بوت قبل قلب زمام الحكم أن قوات بول بوت أوقفت عام ١٩٧٨ ثلاثة يخوت : أولها في ٢٣ نيسان / ابريل ، وكان طي متنه السيدان لانس ماكنمارا وجيمس ويليام كلارك ؛ والثاني في ١٣ تشرين الاول / اكتوبر ، وكان طيه السيدان يوهان دافسون يوهوك وكيري جورج ناميل ؛ والثالث في ٢ تشرين الثاني / نوفمبر ، وكان طيه امريكيان هما السيدان كريستوفر ادوارد دي لانس ومايكل سكوت ديدز ، واستراليان هما السيدان رونالد كيث دين ودافيد لويد سكوت .
- ٤ - ومما تبينه الملفات ان السيد . جيمس ويليام كلارك ، المولود في ٥ نيسان / ابريل ١٩٤٣ ، في مينيابوليس ، مينيسوتا ، هو ابن الدكتور ويليام جيلبرت كلارك ، ومقيم في 1133 Canby Avenue, Reseda, California .
- (أ) وأن مايكل سكوت ديدز ، المولود في ١٥ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٤٩ ، هو ابن السيد كامرون سكوت ديدز ، ٥٨ سنة ، ومقيم في 5920 Appian Way, Long beach, California ؛
- (ب) وأن رونالد كيث دين ، المولود في ٢٥ آب / اغسطس ١٩٤٣ ، هو ابن كاثلين مود دين ، ٧٥ سنة ، ومقيم في 14 Widang, South Primbee City, New South Wales State (Australia) ؛
- (ج) وأن دافيد لويد سكوت ، المولود في ٣ آب / اغسطس ١٩٤٦ ، هو ابن السيد جورج مورو سكوت ، ٧٨ سنة ، ومقيم في 9 Linley Road, Mandurah ، في غربي استراليا . ودافيد سكوت هو زوج السيدة ديان اوبز سكايل ، المولودة في عام ١٩٥٢ ، ووالد ايما جون نيوز ، المولودة في ٢٢ حزيران / يونيه ١٩٧٨ .

٥ - وبعد أن اطلع الزوار الامريكويين على الجرائم التي اقترفتها بطانة بول بوت ، كتبوا على سجل الانطباعات في تول سلينغ انهم قد أصيبوا بالذبول وشعروا بالخم والمهانة ازاء الفظائع المرتكبة في هذا السجن ، وأنهم سيفعلون كل ما في وسعهم لينقلوا ما شاهدوا وسمعوا على أصد قائلهم في أمريكا الذين يسمعون الى الاستعلام من حالة كمبوتشيا في هذه السنوات الخمس الاخيرة . وقد أبدوا إعجابهم بشجاعة الشعب الكمبوتشي وأمرؤا له من خير تمنياتهم وتعمدوا بمساندة جمهورية كمبوتشيا الشعبية في أعمالها الهادفة الى بناء المجتمع .

٦ - وقد استقبلت ثانوية - سجن تول سلينغ ، منذ افتتاحها ، زهاء ١٧٥٠٠ زائر من أهل البلد ومن الخارج .